Manufactured for / Hergestellt für / Fabriqué pour Theo Klein (H. K.) Ltd., 15 / F OTB Building, Gloucester Road 160, Hong Kong
EU-Distributor: Theo Klein GmbH, Burgstraße 14, D-76857 Ramberg, Germany

EN

WARNING: CHOKING HAZARD

WARNING! NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS OF AGE. Contains small parts and/or small parts that can be torn off and may, for example, be swallowed. Risk of suffocation. Please keep the supplied address and information.

No. 58.. Braun Satin Hair 7 hairbrush (Toy)

EN Important notes on first use of the hairbrush

1. Please always read the instructions on this page and overleaf carefully before starting up the unit.
2. The hairbrush from „Klein“ is a toy and should only be used as a toy.
3. To operate the hairbrush, slide the on/off switch upwards – an LED lights up.
4. See overleaf for notes on the batteries, insertion and removal of batteries and battery handling.
   Important: the unit may only be used when the battery cover is screwed in place.
5. Always remove the batteries from the battery compartment before cleaning the unit. Clean the unit using a moist cloth without detergent. Use only a dry cloth to clean the inside of the battery compartment. After cleaning and before reinserting the batteries, ensure that the toy and the battery compartment are dry. Never use large amounts of water to clean the unit! Never hold the unit under running water!

Old electrical and electronic appliances may not be disposed of as household waste.

We hope you have lots of fun playing with your new toy!

DE

ACHTUNG! FÜR KINDER UNTER 3 JAHREN NICHT GEEIGNET.

Kleinteile und/oder abreißbare Kleinteile enthalten, die z.B. verschluckt werden könnten. Erstickungsgefahr. Adresse und Informationen aufbewahren.

No. 58.. Braun Satin Hair 7 Haarbürste (Spielzeug)

DE Wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme der Haarbürste

1. Vor Inbetriebnahme bitte unbedingt Hinweise auf dieser Seite und auf Rückseite genau lesen.
2. Die Haarbürste von „Klein“ ist ein Spielzeug und als solches auch nur als Spielzeug zu benutzen.
3. Zur Inbetriebnahme den on/off Schalter nach oben schieben – LED leuchtet.
4. Hinweise zu den Batterien, dem Einlegen und Entnehmen der Batterien und dem Umgang mit Batterien siehe Rückseite dieser Anleitung.
   Wichtig: Das Gerät darf nur mit verschraubtem Batteriedeckel benutzt werden.
5. Vor jeder Reinigung müssen zuerst die Batterien aus dem Batteriekasten herausgenommen werden. Das Gerät mit Hilfe eines feuchten Tuchs ohne Reinigungsmittel reinigen. Das Innere des Batteriekastens darf nur mit einem trockenen Staubtuch gereinigt werden. Nach der Reinigung und vor Wiedereinlegen der Batterien ist zu überprüfen, dass das Spielzeug und der Batteriekasten trocken sind.
   Auf keinen Fall viel Wasser für die Reinigung verwenden oder Gerät in fließendes Wasser halten!

Elektro- und Elektronikaltgeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Wir wünschen viel Spaß beim Spielen!

FR

ATTENTION! NE CONVIENT PAS AUX ENFANTS DE MOINS DE 3 ANS. Contient des éléments de petite taille et/ou arrachables pouvant par exemple être avalés. Risque de suffocation. Adresse et informations à conserver.

No. 58.. Brosse à cheveux Braun Satin Hair 7 (Jouet)

FR IIndications importantes concernant l’utilisation de la brosse à cheveux

1. Avant d'utiliser ce jouet, lire attentivement le recto et le verso de cette notice.
2. La brosse à cheveux «Klein» est un jouet et doit uniquement être utilisée comme tel.
3. Pour allumer la brosse, faites glisser le bouton on/off vers le haut, la LED s'illumine.
4. Pour l'installation et le retrait des piles, voir le verso de cette notice.
   Important: bien revisser le réceptacle à piles avant l'utilisation du jouet.
5. Enlever les piles à chaque nettoyage du jouet. Le nettoyer à l'aide d'un chiffon humide, sans produit vaisselle. L'intérieur du réceptacle à piles ne doît être nettoyé qu'à l'aide d'un chiffon sec. Après avoir procédé au nettoyage et avant de replacer les piles, vérifier que le jouet ainsi que le réceptacle à piles sont bien secs. Pour nettoyer le jouet, n'utiliser que très peu d'eau et ne jamais le placer sous l'eau courante!

Les appareils et/ou jouets électriques ou électroniques, qui ne sont plus utilisés, ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Nous vous souhaitons beaucoup d’amusement en jouant!

ES

¡AVISO! NO APROPIADO PARA NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS. Contiene piezas pequeñas y/o piezas pequeñas desmontables que p.ej. pueden ser ingeridas. Peligro de asfixia. Guardar la dirección e informaciones.

No. 58.. Cepillo de pelo Braun Satin Hair 7 (Juguete)

ES Instrucciones importantes para la puesta en servicio del cepillo de pelo

1. Antes de poner en marcha se debe observar en todo caso las advertencias en esta página y en el dorso.
2. El cepillo de pelo de „Klein“ es un juguete y sólo debe usarse como tal.
3. Para la puesta en servicio empujar el interruptor “on/off” hacia arriba – LED luce.
4. Advertencias que se refieren a las pilas, al poner y sacar las pilas y al manejar las pilas se encuentran en el dorso de estas instrucciones.
   Importante: El aparato sólo se debe usar con la tapa de las pilas atornillada.
5. Antes de cada limpieza hay que sacar primero las pilas de la caja de pilas. Limpiar el aparato con un trapo húmedo sin detergentes. El interior de la caja de pilas sólo se debe limpiar con un paño seco para limpiar el polvo. Después de la limpieza y antes de poner de nuevo las pilas hay que comprobar que el juguete y la caja de las pilas estén secas. No usar de ninguna manera mucha agua para la limpieza ni poner el aparato en agua corriente.

Aparatos electricos y electrónicos viejos no se debe desechar a la basura doméstica.

¡Deseamos a todos un juego divertido y creativo!

IT

ATTENZIONE! NON ADATTO AI BAMBINI DI ETÀ INFERIORE A 3 ANNI per la presenza di piccole parti che potrebbero essere ingerite e/o inalate. Pericolo di soffocamento. Conservare l’indirizzo del fabbricante e il foglio informativo.

No. 58.. Spazzola per capelli Braun Satin Hair 7 (Giocattolo)

IT Note importanti sulla messa in esercizio della spazzola per capelli

1. Prima d'usare il giocattolo leggere attentamente i avvisi su questa pagina e il verso di questa pagina.
2. La spazzola per capelli di "Klein" è un giocattolo e, pertanto, deve essere utilizzato esclusivamente come tale.
3. Per la messa in esercizio spostare verso l'alto l'interruttore On/Off: il LED si illumina.
4. Leggere pure i avvisi sul inserimento e toglimento delle pile sul verso del foglio.
   Importante: usare il giocattolo solamente con il coperchio di pile avvitato.
5. Prima di ogni pulitura è necessario togliere prima le pile dallo scompartimento delle pile. Pulite l'apparechio con l'aiuto d'un panno umido senza detergente. L'interno del scompartimento può essere pulito solamente con un panno asciuto. Prima del reinserimento delle pile dopo la pulitura bisogna controllare che il giocattolo e il scompartimento delle pile siano completamente asciuti.
   In nessun caso usare tanta acqua per la pulitura o tenere l'apparechio sott'acqua corrente!

Apparecchi elettronici nuovi e vecchi non vanno gettati nei rifiuti domestici!

Auguriamo a tutti un buon divertimento con questo giocattolo!

NL

WAARSCHUWING! NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN ONDER DE 3 JAAR. Bevat kleine onderdelen en/of afscheurbare kleine onderdelen, die bijv. ingeslikt kunnen worden. Verstikkingsgevaar. Adres en informatie bewaren.

No. 58.. Braun Satin 7 haarborstel (Speelgoed)

NL Belangrijke aanwijzingen voor de ingebruikname van de haarborstel

1. Voor het in gebruik nemen eerst heel nauwkeurig de aanwijzingen op deze zijde en de achterzijde lezen.
2. De haarborstel van “Klein” is een speelgoed en dus ook alleen als speelgoed te gebruiken.
3. Voor de ingebruikname de on/off-knop naar boven schuiven-LED brandt.
4. Aanwijzingen voor de goede omgang met de batterijen, zie de achterzijde van deze handleiding. Belangrijk: Het apparaat alleen met dichtgeschroefd batterijendeksel gebruiken.
5. Voor het schoonmaken moeten iedere keer eerst de batterijen worden verwijderd. Het apparaat met een vochtige doek, zonder schoonmaakmiddel, schoonmaken.
   De binn enkant van de batterijenhouder alleen met een stofdoek schoonmaken. Ma het schoonmaken en vöör het inleggen van de batterijen, eropletten dat het speelgoed en de batterijenhouder droog zijn.
   Mooit veel water voor het schoonmaken gebruiken of het apparaat onder stromend water hooden!

Electrische- en electronische apparatuur hoort mag niet bij het huisvuil.

Wij wensen veel plezier en kreativiteit bij het spelen!

PT

ATENÇÃO! NÃO ADEQUADO A CRIANÇAS COM IDADE INFERIOR A 3 ANOS. Contém peças pequenas e/ou peças pequenas que podem ser arrancadas podendo, por exemplo ser engolidas. Perigo de asfixia. Guardar o endereço e as informações.

No. 58.. Escova de cabelo Braun Satin Hair 7 (Brinquedo)

PT Aviso importante para a colocação em funcionamento da escova de cabelo

1. Antes da colocação em funcionamento é importante ler atentamente os avisos constantes desta página e do verso.
2. A escova de cabelo da "Klein" é um brinquedo e, como tal, deve ser utilizada apenas como brinquedo.
3. Para a colocação em funcionamento, empurrar o interruptor on/off para cima – o LED brilha.
4. Os avisos sobre as pilhas, a colocação e a remoção das pilhas e o manuseamento das pilhas encontram-se no verso destas instruções.
   Importante: O aparelho pode apenas ser utilizado com a tampa das pilhas aparafusada.
5. Antes de cada limpeza é necessário retirar primeiro as pilhas do compartimento das pilhas. Limpar o aparelho com o auxílio de um pano húmido sem detergente. O interior do compartimento das pilhas pode apenas ser limpo com um pano do pó seco. Após a limpeza e antes da recolocação das pilhas deve ser verificado se o brinquedo e o compartimento das pilhas estão secos. Em caso algum utilizar água abundante na limpeza nem colocar o aparelho sob água corrente!

Os aparelhos eléctricos e electrónicos não devem ser descartados no lixo doméstico.

Desejamos-lhe muita diversão e criatividade na brincadeira!

RU

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ДЕТЕЙ ВОЗРАСТОМ ДО 36 МЕСЯЦЕВ. Содержит мелкие или отделяемые детали, которые, например, могут быть проглочены. Опасность удушения. Сохранить адрес и указания.

No. 58.. Щётка для волос Braun Satin Hair 7 (Игрушка)

RU Важные указания по пользованию щёткой для волос

1. Перед пуском в эксплуатацию необходимо внимательно изучить указания на этой и на обратной стороне.
2. Щётка для волос от "Klein" - это игрушка, и её можно использовать только как игрушку.
3. Для включения сдвиньте переключатель on/off вверх – загорится светодиодный индикатор.
4. Указания по элементам питания, их установке и извлечению, а также по обращению с ними см. обратную сторону данной инструкции. Важно: Прибор можно использовать только с прикрученной крышкой отсека элементов питания.
5. Перед каждой очисткой необходимо сначала извлечь элементы питания из отсека для элементов питания. Прибор следует чистить при помощи мягкого влажного куска ткани без использования очистительных средств. Внутренность батарейного отсека разрешается чистить только сухой тряпочкой для пыли. После очистки и перед установкой батарей необходимо убедиться в том, что игрушка и отсек для элементов питания сухие. Ни в коем случае не использовать для чистки большое количество воды или не держать игрушку под струей воды!

Электрические и электронные элементы не утилизируются вместе с бытовым мусором

Желаем удовольствия и творчества во время игры!

CS

VAROVÁNÍ! NENÍ VHODNÉ PRO DĚTI DO 3 LET. Obsahuje malé díly a/nebo oddělitelné části, které mohou děti spolknout. Nebezpečí udušení. Adresu a informace uschovejte.

No. 58.. Kartáč na vlasy Braun Satin Hair 7 (Hračky)

CS Důležité informace k uvedení kartáče na vlasy do provozu

1. Před zprovozněním hračky si prosím pozorně přečtěte upozornění na této a na zadní straně.
2. Kartáč na vlasy od společnosti „Klein“ je hračka a jako hračku je také třeba ho používat.
3. Pro uvedení do provozu posuňte tlačítko on/off směrem nahoru - rozsvítí se dioda.
4. Pokyny týkající se baterií, jejich vkládání a vyjímaní a zacházení s nimi jsou uvedeny na zadní straně tohoto návodu.
   Důležité: přístroj smí být používán pouze v případě, je-li víčko přihrádky na baterie přišroubováno.
5. Před každým čištěním musí být nejdříve vyjmuty baterie z přihrádky. Přístroj se čistí pouze vlhkým hadříkem, bez použití čisticích prostředků. Vnitřek přihrádky na baterie lze čistit jen suchou prachovkou. Po vyčištění a před opětovným vložením baterií je nutno zkontrolovat, zda jsou hračka a přihrádka na baterie suché. K čištění nesmí být v žádném případě použito větší množství vody, hračku nelze čistit pod proudem tekoucí vody!

Elektrické a elektronické přístroje nepatří do domovního odpadu.

Přejeme hodně zábavy a kreativity při hraní!

PL

OSTRZEŻENIE! NIE NADAJE SIĘ DLA DZIECI W WIEKU PONIŻEJ 3 LAT. Zawiera małe lub pozwalające się oderwać elementy, które mogłyby zostać np. połknięte. Niebezpieczeństwo uduszenia. Zachować adres i informacje do wykorzystania w przyszłości.

Nr 58.. Szczotka do włosów Braun Satin Hair 7 (zabawka)

PL Ważne wskazówki dotyczące uruchomienia szczotki do włosów

1. Przed uruchomieniem należy koniecznie dokładnie przeczytać wskazówki zamieszczone na niniejszej stronie oraz na odwrocie.
2. Szczotka do włosów „Klein” jest zabawką i może być używana wyłącznie do zabawy.
3. Aby uruchomić szczotkę do włosów należy przesunąć przycisk on/off do góry – świeci się dioda LED.
4. Wskazówki dotyczące baterii, wkładania i wyjmowania oraz obchodzenia się z bateriami zamieszczono na odwrocie niniejszej instrukcji. Ważne: urządzenia można używać wyłącznie z przykręconym wieczkiem pojemnika na baterie.
5. Przed każdym czyszczeniem należy uprzednio wyjąć baterie z pojemnika na baterie. Urządzenie należy czyścić przy pomocy wilgotnej ściereczki bez środków czyszczących. Wnętrze pojemnika na baterie można suszyć wyłącznie za pomocą ścierki do kurzu. Po zakończeniu czyszczenia i włożeniu baterii należy sprawdzić, czy zabawka i pojemnik na baterie są suche.
   W żadnym wypadku nie należy używać do czyszczenia dużej ilości wody lub trzymać urządzenia pod bieżącą wodą!

Zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie należy wyrzucać z odpadami domowymi.

Życzymy dobrej zabawy!

Manufactured for / Hergestellt für / Fabriqué pour Theo Klein (H. K.) Ltd., 15 / F OTB Building, Gloucester Road 160, Hong Kong
EU-Distributor: Theo Klein GmbH, Burgstraße 14, D-76857 Ramberg, Germany

EN

WARNING: CHOKING HAZARD

WARNING! NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS OF AGE. Contains small parts and/or small parts that can be torn off and may, for example, be swallowed. Risk of suffocation. Please keep the supplied address and information.

No. 58.. Braun Satin Hair 7 hairbrush (Toy)

EN Note to parents:

1. **Insertion and removal of batteries**
1.1 You need one R03 (AAA size) 1.5V battery to operate the toy. The toy may only be operated using the specified battery.
1.2 We do not recommend the use of rechargeable batteries but of normal non-rechargeable batteries.
1.3 The battery compartment is on the top of the hairbrush grip underneath the cover, which is screw fastened for safety reasons.
1.4 Ask an adult to unscrew the battery compartment cover and to screw it back in place when the batteries have been inserted.
1.5 When inserting the batteries, please take care to ensure correct polarity as shown in the battery compartment.
2. Inspect the toy and the charging unit (batteries, adapter, battery charger and the like) regularly to ensure that they are not damaged (e. g. damage to contacts, damaged housing, battery leakage etc.). If you find signs of damage, the toy or the charging unit may not be used until the problem has been remedied.
3. Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
4. Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
5. Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed. Moreover, you should never mix rechargeable and non-rechargeable or old and new chargeable and non-rechargeable batteries.
6. The supply terminals are not to be shortcircuited.
7. Batteries are not to be stored together with metallic instruments (danger of fire or explosion).
8. If the toy is not used for a long time, please remove the batteries from the toy.
9. Batteries are not to be thrown in fire.
10. Remove empty batteries from the toy (by adults).
11. Do not dispose of empty batteries together with household waste – take them to the special collection points.

DE

ACHTUNG! FÜR KINDER UNTER 3 JAHREN NICHT GEEIGNET.

Kleinteile und/oder abreißbare Kleinteile enthalten, die z.B. verschluckt werden könnten. Erstickungsgefahr. Adresse und Informationen aufbewahren.

No. 58.. Braun Satin Hair 7 Haarbürste (Spielzeug)

DE Hinweis an die Eltern:

1. **Einlegen und Herausnehmen der Batterien**
1.1 Zum Betrieb des Spielzeugs ist 1 Batterie R03 (AAA-size) à 1,5V erforderlich. Das Spielzeug darf nur mit angegebener Batterie betrieben werden.
1.2 Wir empfehlen keine Akkus, sondern normale, nicht wieder aufladbare Batterien zu verwenden.
1.3 Der Batteriekasten befindet sich auf der Oberseite des Haarbürstengriffs unter dem aus Sicherheitsgründen verschraubten Deckel.
1.4 Batteriedeckel durch Erwachsenen ab- und nach Einlegen der Batterien wieder aufschrauben.
1.5 Beim Einsetzen der Batterien ist unbedingt auf die richtige Polung wie im Batteriekasten angegeben zu achten.
2. Das Spielzeug sowie jede Ladeeinheit (Batterien, Adapter, Batterieladegeräte u.ä.) muss regelmäßig auf mögliche Beschädigungen untersucht werden (z.B. Schäden an Kontakten, am Gehäuse, ausgelaufene Batterien usw.). Falls derartige Schäden festgestellt werden, darf das Spielzeug oder die Ladeeinheit nicht weiter benutzt werden, bis der Schaden behoben ist.
3. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wiederaufgeladen werden.
4. Wiederaufladbare Batterien müssen zur Wiederaufladung vorher aus dem Gerät herausgenommen werden. Wiederaufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener wiederaufgeladen werden.
5. Unterschiedliche Batterietypen oder neue und schon gebrauchte Batterietypen dürfen nicht gemischt werden. Ebenso dürfen auch wieder aufladbare und nicht wieder aufladbare oder alte und neue aufladbare und nicht wieder aufladbare Batterien nicht gemischt werden.
6. Die Batteriekontakte dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
7. Batterien nicht zusammen mit Metallinstrumenten lagern (Feuer- oder Explosionsgefahr).
8. Wenn das Spielzeug für längere Zeit nicht benutzt wird, bitte die Batterien aus dem Spielzeug herausnehmen.
9. Batterien nicht ins Feuer werfen.
10. Leere Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen (von Erwachsenen).
11. Leere Batterien nicht in den Hausmüll, sondern über die dafür eingerichteten Sammelstellen entsorgen.

FR

ATTENTION! NE CONVIENT PAS AUX ENFANTS DE MOINS DE 3 ANS. Contient des éléments de petite taille et/ou arrachables pouvant par exemple être avalés. Risque de suffocation. Adresse et informations à conserver.

No. 58.. Brosse à cheveux Braun Satin Hair 7 (Jouet)

FR Informations à l'attention des parents:

1. **Insérer et sortir des piles**
1.1 1 Batterie R03 (taille AAA) 1,5V est nécessaire afin de faire fonctionner le jouet. Seule la batterie indiquée doit être utilisée afin de faire fonctionner le jouet.
1.2 Nous conseillons de ne pas utiliser d'accumulateurs, mais des piles non-rechargeables.
1.3 Le compartiment à batteries se trouve sur la face supérieure de la poignée de la brosse à cheveux, sous le couvercle fermé au moyen d'une vis pour des raisons de sécurité.
1.4 Le couvercle du boîtier est à dévisser et revisser par un adulte.
1.5 Lors de la mise en place des piles, respecter la concordance des pôles selon les indications fournies dans le boîtier à piles.
2. Faire un contrôle régulier du jouet et des éléments électriques (piles, adapteur, chargeur, etc.) en prévention des détériorations possibles (ex. dommages au niveau des bornes de contact ou du boîtier, écoulement des piles etc.). Si de tels dommages sont constatés, l'utilisation du jouet doit être interrompue jusqu'à leur réparation.
3. Ne pas recharger les piles non-rechargeables.
4. Avant de charger les piles rechargeables, il est nécessaire de les sortir du jouet. Elles doivent être rechargées uniquement sous la surveillance d'un adulte.
5. Ne pas mélanger différents types de piles, ou d'accumulateurs, ni des piles ou accumulateurs neufs avec des piles ou accumulateurs usagés.
6. Ne pas provoquer de court-circuit sur les bornes placées au niveau du couvercle de fermeture.
7. Ne pas stocker les piles avec des instruments métalliques (risque d'incendie ou d'explosion).
8. Si le jouet n'est pas utilisé pendant une certaine durée, il est nécessaire d'en ôter les piles.
9. Ne pas jeter les piles dans le feu.
10. Oter les piles usées du jouet (par des adultes).
11. Ne pas jeter les piles usagées dans les ordures ménagères, mais les déposer dans les conteneurs spécialement prévus à cet effet.

ES

¡AVISO! NO APROPIADO PARA NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS. Contiene piezas pequeñas y/o piezas pequeñas desmontables que p.ej. pueden ser ingeridas. Peligro de asfixia. Guardar la dirección e informaciones.

No. 58.. Cepillo de pelo Braun Satin Hair 7 (Juguete)

ES Indicaciones para los padres:

1. **Poner y quitar las pilas**
1.1 Para la puesta en servicio del juguete se necesita una pila R03 (AAA) a 1,5 V. El juguete sólo se debe usar con la pila indicada.
1.2 Recomendamos no usar acumuladores sino pilas normales no recargables.
1.3 La caja de las pilas se encuentra en la parte superior del mango del cepillo de pelo debajo de la tapa atornillada por razones de seguridad.
1.4 La tapa de las pilas se desatornilla y después de meter las pilas se atornilla por un adulto.
1.5 Al poner las pilas se debe fijar imprescindiblemente en la polaridad correcta como indicada en la caja de pilas.
2. Se debe examinar el juguete y cada unidad de carga (pila) regularmente por peligros posibles, p. ej. daños en los contactos, en la caja, pila vaciada etc. En caso de daños semejantes no se debe utilizar el juguete o la unidad de carga hasta que el daño esté reparado.
3. Pilas no recargables no se deben recargar.
4. Se tienen que quitar las pilas recargables del juguete antes de recargarlas. Pilas recargables solamente se deben recargar bajo observación de adultos.
5. No se deben mezclar diferentes tipos de pilas, o pilas nuevas y usadas. Tampoco se deben mezclar pilas recargables y no recargables, ni pilas viejas y nuevas recargables y no recargables.
6. Los contactos de las pilas no se deben poner en cortocircuito.
7. No se deben almacenar pilas junto a instrumentos metálicos (peligro de fuego o explosión).
8. Si no se usa el juguete para más tiempo, por favor quiten las pilas del juguete.
9. No se tiran las pilas al fuego.
10. Se deben quitar pilas vacías del juguete (por adultos).
11. Pilas vaclas no se deben tirar a la basura, sino desabastecerlas en los depósitos previstos.

IT

ATTENZIONE! NON ADATTO AI BAMBINI DI ETÀ INFERIORE A 3 ANNI per la presenza di piccole parti che potrebbero essere ingerite e/o inalate. Pericolo di soffocamento. Conservare l'indirizzo del fabbricante e il foglio informativo.

No. 58.. Spazzola per capelli Braun Satin Hair 7 (Giocattolo)

IT Avvertenze per i genitori:

1. **Inserire e togliere le pile**
1.1 Per azionare il giocattolo è indispensabile 1 batteria R03 (tipo AAA) da 1,5 V. Azionare il giocattolo solo con la batteria indicata.
1.2 Consigliamo di non usare pile non-ricaricabili e di non usare accumulatori.
1.3 Il vano per la batteria si trova sul lato superiore dell'impugnatura della spazzola per capelli sotto il coperchio che, per ragioni di sicurezza, è chiuso mediante viti.
1.4 I coperchio deve essere svitato e riavvitato da un adulto.
1.5 Durante l'inserimento delle pile, fare particolarmente attenzione alla concordanza della polarita (vedere schema sullo scomparto).
2. Conviene fare regolarmente un controllo del giocattolo o delle pile per evitare tutti gli eventuali rischi, per esempio deterioramento dei contatti, dello scomparto delle pile, fuoriuscita dell'acido delle pile etc. In caso si verifichano tali problemi, il giocattolo o le pile non devono piu essere utilizzati fino alla completa riparazione.
3. Non ricaricare pile che non sono ricaricabili.
4. Togliere le pile ricaricabili dallo scomparto per ricaricarle. Ricaricare le pile ricaricabili solo sotto sorveglianza di un adulto.
5. Non mischiate diversi tipi di pile né pile nuove con pile usate. Ugualmente non devono essere mischiate pile ricaricabili con pile non-ricaricabili o vecchie pile ricaricabili e pile nuove ricaricabili.
6. Non provocare un cortocircuito sui contatti disposti al livello del coperchio.
7. Non mettere le pile in contatto con oggetti metallici (rischio d'incendio o d'esplosione).
8. Togliere le pile in caso di prolungata inutilizzazione del giocattolo.
9. Non buttare le pile nel fuoco.
10. Togliere le pile usate dal giocattolo (da adulti).
11. Non buttare le pile nei rifiuti domestici ma nei contenitori riservati a questo scopo.

NL

WAARSCHUWING! NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN ONDER DE 3 JAAR. Bevat kleine onderdelen en/of afscheurbare kleine onderdelen, die bijv. ingeslikt kunnen worden. Verstikkingsgevaar. Adres en informatie bewaren.

No. 58.. Braun Satin 7 haarborstel (Speelgoed)

NL Aanwijzing voor de ouders:

1. **Het erinleggen en eruithalen van de batterijen**
1.1 Voor de ingebruikname van het speelgoed is een batterij RO3 (AAA-size) à 1,5 V nodig. Het speelgoed mag alleen met deze batterijen worden gebruikt.
1.2 Wij raden u aan geen akku's maar normale niet-oplaadbare batterijen te gebruiken.
1.3 De batterijenhouder bevindt zich aan de bovenzijde van de haarborstelhandgreep onder het, uit veiligheidsoverwegingen, dichtgeschroefde deksel.
1.4 Het deksel van het batterijenvak er door een volwassene vanaf en na het inleggen van de batterijen er weer op laten schroeven.
1.5 Bij het erinleggen van de batterijen op de juiste polen, staat aangegeven in de batterijenhouder, letten.
2. Zowel het speelgoed als de batterijen regelmatig op mogelijke gevaren controleren, zoals bijv. beschadigingen aan de kontakten, het batterijenvak, uitgelopen batterijen enz. Bij dergelijke beschadigingen mogen het speelgoed of de batterijen niet meer gebruikt worden totdat de schade verholpen is.
3. Niet oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
4. Oplaadbare batterijen moeten voor het opladen verwijderd worden. Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van volwassenen opgeladen worden.
5. Verschillende batterijentypes of nieuwe en al gebruikte batterijen mogen niet door elkaar gebruikt worden. Ook mogen geen oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen of oude en nieuwe oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen door elkaar worden gebruikt.
6. De kontakten van de batterijen mogen niet worden kortgesloten.
7. Batterijen niet samen met metalen voorwerpen bewaren (brand- en explosiegevaar).
8. Wordt het speelgoed over een langere periode niet gebruikt, dan aub. de batterijen eruit halen.
9. Batterijen niet in het vuur gooien.
10. Lege batterijen uit het speelgoed verwijderen (door volwassenen).
11. Lege batterijen niet bij het gewone afval doen, maar in de hiervoor ingerichte depots.

PT

ATENÇÃO! NÃO ADEQUADO A CRIANÇAS COM IDADE INFERIOR A 3 ANOS. Contém peças pequenas e/ou peças pequenas que podem ser arrancadas podendo, por exemplo ser engolidas. Perigo de asfixia. Guardar o endereço e as informações.

No. 58.. Escova de cabelo Braun Satin Hair 7 (Brinquedo)

PT Aviso aos pais:

1. **Colocação e remoção das pilhas**
1.1 Para o funcionamento do brinquedo é necessária 1 pilha R03 (tamanho AAA) de 1,5V. O brinquedo deve ser utilizado apenas com a pilha especificada.
1.2 Não recomendamos a utilização de acumuladores, mas de pilhas normais não recarregáveis.
1.3. O compartimento da pilha encontra-se na parte superior da pega da escova de cabelo, sob a tampa aparafusada por motivos de segurança.
1.4 A tampa das pilhas deve ser desaparafusada e recolocada por um adulto depois da colocação das pilhas.
1.5 Na colocação das pilhas é importante verificar se os pólos no compartimento das pilhas coincidem.
2. O brinquedo, assim como todas as unidades de carga (pilhas, adaptador, carregador, entre outros) têm que ser regularmente verificados quanto à presença de possíveis danos (por ex., danos nos contactos, na caixa, fuga das pilhas, etc.). Caso sejam verificados danos deste tipo, o brinquedo ou a unidade de carga não pode continuar a ser utilizada, até o dano ser reparado.
3. Não é possível recarregar as pilhas não recarregáveis.
4. Para o recarregamento é necessário retirar primeiro as pilhas recarregáveis do aparelho. As pilhas recarregáveis podem apenas ser recarregadas sob a supervisão de um adulto.
5. Não devem ser misturados tipos de pilhas diferentes nem pilhas novas e já usadas. De igual modo não devem ser misturadas pilhas recarregáveis e não recarregáveis ou pilhas recarregáveis e não recarregáveis novas e usadas.
6. Os contactos das pilhas não devem ser curto-circuitados.
7. As pilhas não devem ser guardadas juntamente com instrumentos metálicos (perigo de incêndio ou explosão).
8. Se o brinquedo não for utilizado por um período de tempo mais prolongado é necessário retirar as pilhas.
9. Não atirar as pilhas para dentro de fogo.
10. As pilhas gastas devem ser retiradas do brinquedo (por adultos).
11. As pilhas gastas não devem ser descartadas para o lixo doméstico mas devem ser depositadas nos respectivos pontos de recolha.

RU

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ДЕТЕЙ ВОЗРАСТОМ ДО 36 МЕСЯЦЕВ. Содержит мелкие или отделяемые детали, которые, например, могут быть проглочены. Опасность удушения. Сохранить адрес и указания.

No. 58.. Щётка для волос Braun Satin Hair 7 (Игрушка)

RU Указания для родителей:

1. **Установка и извлечение элементов питания**
1.1. Для работы игрушки требуется одна батарейка R03 (AAA) 1,5 В. Пользоваться игрушкой разрешается только с указанной батарейкой.
1.2 Мы рекомендуем использовать не аккумуляторы, а стандартные, не подзаряжаемые элементы питания.
1.3 Отсек для батарейки находится на верхней стороне ручки щётки для волос. Из соображений безопасности он закрыт крышкой, закреплённой винтами.
1.4 Крышка отсека снимается и, после установки элементов питания, прикручивается взрослыми.
1.5 При установке батареек необходимо следить за соблюдением правильной полярности в соответствии с нанесенной в блоке маркировке.
2. Игрушка, а также любое зарядное устройство (батарейки, адаптер, приборы для зарядки батарей и т.п.), должны регулярно проверяться на наличие возможных повреждений (например, повреждения контактов, корпуса, вытекающие батарейки и т.д.). При наличии таких повреждений дальнейшее использование игрушки или зарядного устройства не разрешается до устранения неисправности.
3. Не подзаряжаемые элементы питания подзарядке нельзя подзаряжать.
4. Подзаряжаемые элементы питания для подзарядки извлечь из прибора. Подзаряжаемые элементы питания разрешается подзаряжать только в присутствии взрослых.
5. Не разрешается использование разных типов батареек или новых элементов питания вперемешку со старыми. Точно так же нельзя смешивать подзаряжаемые и не подзаряжаемые элементы питания или новые и старые подзаряжаемые или не подзаряжаемые батареи.
6. Контакты элементов питания нельзя замыкать накоротко.
7. Нельзя хранить элементы питания вместе с металлическими инструментами (опасность возгорания или взрыва).
8. Если игрушка в течение долгого времени не используется, следует извлечь из нее элементы питания.
9. Не бросать элементы питания в ог нь.
10. Разряженные батареи необходимо извлечь из игрушки (выполняется взрослыми).
11. Использованные батарейки не выбрасывать в бытовой мусор, их следует утилизировать в специально предназначенных для этого местах.

CS

VAROVÁNÍ! NENÍ VHODNÉ PRO DĚTI DO 3 LET. Obsahuje malé díly a/nebo oddělitelné části, které mohou děti spolknout. Nebezpečí udušení. Adresu a informace uschovejte.

No. 58.. Kartáč na vlasy Braun Satin Hair 7 (Hračky)

CS Upozornění pro rodiče:

1. **Vložení a vyjmutí baterií**
1.1 Na provoz této hračky je potřeba 1 baterie R03 (velikosti AAA) na 1,5V. Hračku je možné provozovat pouze s touto baterií.
1.2 Doporučujeme používat normální baterie, nedoporučuje se používat akumulátory nebo znovunabíjecí baterie.
1.3. Přihrádka na baterie se nachází na horní straně držáku kartáče na vlasy pod víčkem, které je z důvodu bezpečnosti zašroubováno.
1.4 Dospělá osoba kryt baterií odšroubuje a po vložení baterií jej opět našroubuje.
1.5 Při vkládání je bezpodmínečně nutno dbát na správnou polaritu, tato je uvedena na víčku přihrádky na baterie.
2. Hračku a jakoukoliv nabíjecí jednotku (baterie, adaptér, přístroj na nabíjení baterií) je nutno pravidelně kontrolovat, zda nedošlo k poškození (např. poškození kontaktů, krytu, vybití baterií atd.). Pokud je zjištěno poškození tohoto druhu, není možno hračku ani nabíjecí jednotku používat, dokud není závada odstraněna.
3. Baterie, které nejsou určeny k opětovnému nabíjení, nesmí být znovu nabíjeny.
4. Před opětovným nabitím znovunabíjecích baterií musí být tyto z přístroje nejdříve vyjmuty. Znovunabíjecí baterie smějí být nabíjeny pouze pod dohledem dospělých.
5. Nelze současně používat různé typy baterií, nebo nové a již použité baterie. Rovněž nesmějí být současně používány baterie, které lze opětovně nabít a ty, které nejsou znovunabíjecí, ani staré a nové znovunabíjecí baterie společně.
6. Kontakty baterií nesmějí být zkratovány.
7. Baterie nesmějí být skladovány společně s kovovými nástroji (nebezpečí požáru nebo exploze).
8. Pokud nebude hračka delší dobu používána, baterie z ní prosím vyjměte.
9. Baterie neházet do ohně.
10. Vybité baterie musí být z hračky vyjmuty (dospělou osobou).
11. Vybité baterie nelze likvidovat společně s domovním odpadem, musí být odevzdány na příslušná sběrná místa.

PL

OSTRZEŻENIE! NIE NADAJE SIĘ DLA DZIECI W WIEKU PONIŻEJ 3 LAT. Zawiera małe lub pozwalające się oderwać elementy, które mogłyby zostać np. połknięte. Niebezpieczeństwo uduszenia. Zachować adres i informacje do wykorzystania w przyszłości.

Nr 58.. Szczotka do włosów Braun Satin Hair 7 (zabawka)

PL Wskazówka dla rodziców:

1. **Wkładanie i wyjmowanie baterii**
1.1 Do zasilania zabawki potrzebna jest 1 bateria typu R03 (AAA) 1,5 V. Zabawka może być zasilania wyłącznie za pomocą baterii podanego typu.
1.2 Nie zalecamy akumulatorów, a zwykłe baterie bez funkcji ponownego ładowania.
1.3 Komora na baterie znajduje się na górze szczotki do włosów pod przykręconą ze względów bezpieczeństwa pokrywą.
1.4 Pokrywę baterii może odkręcać przed włożeniem baterii i przykręcać po ich włożeniu wyłącznie osoba dorosła.
1.5 Przy wkładaniu baterii należy koniecznie zwrócić uwagę na prawidłową polaryzację podaną w pojemniku na baterie.
2. Zabawkę, podobnie jak każdy element ładujący (baterie, adapter, ładowarki baterii itp.) należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń (np. uszkodzenia na stykach, na obudowie, wylane baterie itd.). W przypadku stwierdzenia tego rodzaju uszkodzeń nie wolno używać zabawki lub ładowarki do momentu usunięcia uszkodzenia.
3. Nie wolno ładować baterii nie przystosowanych do ponownego ładowania.
4. W celu ładowania baterii przystosowanych do wielokrotnego ładowania należy je uprzednio wyjąć z urządzenia. Baterie można ładować wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych.
5. Nie wolno mieszać różnych typów baterii lub nowych i używanych baterii. Nie wolno również mieszać akumulatorów i zwykłych baterii oraz starych i nowych akumulatorów i zwykłych baterii.
6. Nie wolno zwierać styków baterii.
7. Nie przechowywać baterii z narzędziami metalowymi (ryzyko pożaru lub eksplozji).
8. Jeśli zabawka nie będzie używana przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie z pojemnika na baterie.
9. Nie wrzucać baterii do ognia.
10. Rozładowane baterie należy wyjąć z zabawki (osoba dorosła).
11. Rozładowanych baterii nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Należy je oddawać w specjalnych punktach zbiórki baterii.

Manufactured for / Hergestellt für / Fabriqué pour Theo Klein (H. K.) Ltd., 15 / F OTB Building, Gloucester Road 160, Hong Kong
EU-Distributor: Theo Klein GmbH, Burgstraße 14, D-76857 Ramberg, Germany

SL

OPOZORILO! NI PRIMERNO ZA OTROKE, MLAJŠE OD 3-LET. Vsebuje manjše in/ali lomljive dele, ki predstavljajo nevarnost zaužitja. Nevarnost zadušitve. Shranite naslov in informacije.

Št. 58.. Braun Satin Hair 7 - krtača za lase (igrača)

SL Pomembni napotki za uporabo krtače za lase

1. Prosimo, pred uporabo temeljito preberite napotke na tej in na zadnji strani tega navodila.
2. Krtača za lase, izdelana pri družbi "Klein" je igrača in je namenjena samo za igranje.
3. Za vklop potisnite navzgor stikalo za vklop/izklop – posveti lučka.
4. Napotke o baterijah, vstavljanje in odstranjevanje baterij ter postopki z baterijami so opisani na zadnji strani tega navodila. Pozor!
   Pomembno: Naprava se sme uporabljati samo s privitim pokrovčkom za baterije.
5. Pred vsakim čiščenjem je potrebno najprej odstraniti baterije iz predalčka za baterije. Napravo čistite z navlaženo krpo, brez dodatkov čistil. Notranjost predalčka za baterije smete očistite samo s suho krpo. Po čiščenju in pred vstavljanjem baterij preverite, če je predalček za baterije suh. V nobenem primeru ne uporabljajte vode za čiščenje in ne potapljajte naprave v vodo!

Električne in elektronske naprave ne sodijo v gospodinjske odpadke.

Želimo vam veliko zabave pri igranju!

SV

VARNING! OLÄMPLIG FÖR BARN UNDER 3 ÅR. Innehåller smådelar och/eller delar som kan lossna, och som till exempel skulle kunna sväljas. Risk för kvävning. Spara adress och information.

Nr 58.. Braun Satin Hair 7 Hårborste (Leksak)

SV Viktiga anvisningar för användningen av hårborsten

1. Läs informationen på denna sida och på baksidan noga innan du använder borrmaskinen.
2. Hårborsten från ”Klein” är en leksak och ska därför endast användas som en leksak.
3. Tryck on/off-knappen uppåt för att starta – då tänds LED-lampan.
4. Uppgifter om batterier, hur de sätts i och tas ut, se baksidan av denna bruksanvisning. Viktigt: Leksaken får bara användas med påskruvat batterilock.
5. Före rengöring måste batterierna tas ur. Rengöring sker med en fuktig trasa utan rengöringsmedel. Inuti batterifacket får man bara torka med en torr dammtrasa. Kontrollera att leksaken och batterifacket är torra innan den åter används. Använd under inga omständigheter vatten för rengöring och håll den inte under rinnande vatten!

Elektriska och elektroniska apparater får inte slängas i hushållssoporna.

Vi hoppas att du får mycket roligt med den här leksaken!

NO

ADVARSEL! IKKE EGNET FOR BARN UNDER 3 ÅR. Inneholder smådeler og/eller avrivbare smådeler som f.eks. kan svelges. Kvelningsfare. Oppbevar adressen og informasjonen.

Nr. 58.. Braun Satin Hair 7 Hårbørste (leketøy)

NO Viktige anvisninger for oppstart av hårbørsten

1. Les nøye opplysningene på denne siden og baksiden før du tar apparatet i bruk.
2. Hårbørsten fra "Klein" er et leketøy og skal dermed også kun brukes som et leketøy.
3. For å starte skyver du on/off-bryteren opp – LED lyser.
4. Se baksiden av denne bruksanvisningen for opplysninger om batteriene, medregnet innlegging, uttaking og behandling av batteriene. Viktig: Apparatet må bare brukes med påskrudd batterideksel.
5. Før hver rengjøring må først batteriene tas ut av batterihuset. Rengjør apparatet ved hjelp av en fuktig klut uten rengjøringsmiddel. Innsiden av batterihuset må bare rengjøres med en tørr støvklut.
   Etter rengjøringen og før batteriene blir lagt inn igjen, må du se etter at leketøyet og batterihuset er tørre. Bruk aldri mye vann til rengjøringen, og hold ikke apparatet i rennende vann!

Gamle elektro- og elektronikkapparater skal ikke kastes i husholdningsavfallet.

Vi håper du får mye moro med lektøyet!

DA

ADVARSEL! IKKE EGNET TIL BØRN UNDER 3 ÅR. Indeholder smådele og/eller afrivelige smådele, der f.eks. kan sluges. Kvælningsfare. Gem adressen og oplysningerne.

Nr. 58.. Braun Satin Hair 7 hårbørste (legetøj)

DA Vigtige anvisninger vedr. ibrugtagningen af hårbørsten

1. Før ibrugtagning skal du altid følge anvisningerne på denne side og læse bagsiden nøje.
2. Hårbørsten fra „Klein“ er legetøj og må derfor også kun bruges som legetøj.
3. For at tænde hårbørsten skal du skyde on/off-knappen opad – LED´en lyser.
4. Anvisninger vedrørende batterierne, ilægning og udtagning af batterierne samt håndtering af batterierne finder du på bagsiden af vejledningen. Vigtigt: Maskinen må kun bruges, når batteridækslet er skruet på.
5. Batterierne skal tages ud af batterikassen før rengøring. Rengør maskinen med en fugtig klud uden rengøringsmiddel. Batterikassen må kun rengøres indvendigt med en tør støvklud. Kontrollér efter rengøring, og før batterierne lægges i igen, at legetøjet og batterikassen er tørre.
   Brug aldrig meget vand til rengøringen, og hold ikke maskinen ind under rindende vand!

Brugte el- og elektronikapparater må ikke smides i husholdningsaffaldet.

Vi ønsker god fornøjelse med legetøjet!

FI

VAROITUS! EI SOVELLU ALLE 3-VUOTIAILLE LAPSILLE. Sisältää pienosia ja/tai irtilähteviä pienosia, jotka on mahdollista esim. niellä. Tukehtumisvaara! Osoite ja tiedot on säilytettävä.

Nro 58.. Braun Satin Hair 7 hiusharja (leikkikalu)

FI Tärkeitä ohjeita hiusharjan käyttöön ottamiseksi

1. Ennen käyttöönottoa on ehdottomasti luettava tämän sivun ja takasivun ohjeet tarkasti.
2. Klein-yhtiön hiusharja on leikkikalu ja sitä on myös käytettävä vain leikkikaluna.
3. Käyttöön ottamiseksi on työnnettävä on/off-kytkin ylöspäin - LED palaa.
4. Paristoja, niiden paikoilleen asettamista ja poistamista sekä käsittelyä koskevat ohjeet katso tämän ohjeen takasivu. Tärkeää: laitetta saa käyttää vain paristolokeron kansi kiinni ruuvattuna.
5. Ennen puhdistusta on poistettava ensin paristot paristolokerosta. Puhdista laite vain kostealla liinalla ilman puhdistusainetta. Paristolokeron sisäpuolen saa puhdistaa vain kuivalla liinalla. Puhdistuksen jälkeen ja ennen paristojen asettamista uudelleen lokeroon on tarkastettava, että leikkikalu ja paristolokero ovat puhtaat. Missään tapauksessa ei saa käyttää runsaasti vettä puhdistukseen tai pitää laitetta juoksevan veden alla!

Käytettyjä sähkö- tai elektroniikkalaitteita ei saa hävittää talousjätteiden kanssa.

Iloisia leikkihetkiä!

HU

FIGYELMEZTETÉS! 3 ÉV ALATTI GYERMEKEK NEM JÁTSZHATNAK VELE. Lenyelhető és/vagy letéphető apró darabokat tartalmaz. Fulladásveszély! A címet és tudnivalókat meg kell őrizni.

58.. Braun Satin Hair 7 hajkefe (játékszer)

HU Fontos tudnivalók a hajkefe használatba vételéről

1. Üzembe helyezés előtt okvetlenül olvassa el figyelmesen az itt és a hátlapon található útmutatásokat.
2. A „Klein” gyártmányú hajkefe játékszer, és mint ilyet csak játszásra szabad használni.
3. A ki/bekapcsoló felfelé tolásával lehet használatba venni – ilyenkor a LED lámpa ég.
4. A elemek, az elemek betevése és kivétele és az elemek kezelésével kapcsolatos útmutatások az útmutató hátlapján olvashatók. Fontos! A készüléket csak akkor szabad használni, ha rá van csavarozva az elemtartó rekesz fedele.
5. Minden tisztítás előtt előbb ki kell venni az elemeket az elemtartó rekeszből. A készüléket tisztítószer használata nélkül, nedves kendővel szabad tisztítani. Az elemtartó rekesz belsejét csak száraz portörlő kendővel szabad megtisztítani. A tisztítás után és az elemek visszahelyezése előtt felül kell vizsgálni, hogy a játék és az elemtartó rekesz száraz-e. A tisztítást semmi esetre sem szabad bőséges vízzel végezni vagy a készüléket folyó víz alá tartani!

Az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni.

Jó szórakozást kívánunk a játszáshoz!

EL

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΤΩ ΤΩΝ 3 ΕΤΩΝ. Περιλαμβάνονται μικρά κομμάτια τα οποία π.χ. μπορεί να καταπιούν τα παιδιά. Κίνδυνος πνιγμού. Φυλάξτε τη διεύθυνση και τις πληροφορίες.

Αρ. 58.. Βούρτσα μαλλιών Satin Hair 7 της Braun (παιχνίδι)

EL Σημαντικές υποδείξεις για την έναρξη λειτουργίας της βούρτσας μαλλιών

1. Πριν την έναρξη λειτουργίας διαβάστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις στην παρούσα σελίδα και στο οπισθόφυλλο.
2. Η βούρτσα μαλλιών της εταιρίας „Klein“ αποτελεί παιχνίδι και μόνο ως τέτοιο πρέπει να χρησιμοποιείται.
3. Για την έναρξη λειτουργίας σπρώξτε προς τα πάνω τον διακόπτη on/off – ανάβει ένα λαμπάκι LED.
4. Για υποδείξεις σχετικά με τις μπαταρίες, την τοποθέτηση και την αφαίρεση των μπαταριών καθώς και το χειρισμό τους, ανατρέξτε στο οπισθόφυλλο του παρόντος. Σημαντικό: η χρήση της συσκευής επιτρέπεται μόνο με βιδωμένο το κάλυμμα μπαταριών.
5. Πριν από κάθε καθαρισμό θα πρέπει πρώτα να έχουν αφαιρεθεί οι μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών. Καθαρίζετε τη συσκευή με τη βοήθεια ενός υγρού πανιού χωρίς καθαριστικό μέσο. Το εσωτερικό της θήκης μπαταριών επιτρέπεται να καθαρίζεται μόνο με πανί καθαρισμού. Μετά τον καθαρισμό και πριν την τοποθέτηση των μπαταριών, θα πρέπει να ελέγξετε ότι το παιχνίδι και η θήκη μπαταριών είναι στεγνά.
   Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε πολύ νερό για τον καθαρισμό και μην κρατάτε τη συσκευή κάτω από τρέχον νερό.

Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.

Καλή διασκέδαση με το παιχνίδι σας!

JA

警告！生後36ヶ月以下の幼児には与えないでください。小さな部品、または外れる可能性のある小さな部品を含み、これをお子様が飲み込んでしまう恐れがあります。窒息する危険があります。連絡先および説明書を保管してください。

No. 58.. Braun Satin Hair 7 ヘアーブラシ （玩具）

JA ヘアーブラシのご使用にあたってのご注意

1. 本頁と裏面をよくお読みになってから、本玩具をご使用ください。
2. Klein製ヘアーブラシは玩具です。このため玩具としてのみご使用ください。
3. ご使用になる際には、オン/オフスイッチを上方向へ ずらしてください。 – LEDが点灯します。
4. 電池に関するご注意。電池の挿入・取り出しおよびお取扱に関しては本紙の裏面をお読みください。重要： 本玩具は電池収納部カバーがネジで固定されている状態でのみご使用ください。
5. 本玩具を掃除する際には必ず電池収納部から電池を取り出してから行なってください。本玩具は湿った布で拭いてください。この際、洗剤のご使用はお避けください。電池収納部の内部の掃除には乾いた埃取り布のみをご使用ください。掃除の後で電池を再び挿入する前には、必ず玩具および電池収納部が乾燥しているかを確認してください。

古くなった電動機器および電子機器を家庭用ゴミとして捨てないでください。

本玩具のご使用をお楽しみください。

AR

تحذير ! غير صالح مطلقاً للأطفال من تحت الـ 36 شهراً من العمر . لإحتوائها على قطع صغيرة أو على قطع صغيرة قابلة للإنتزاع والتي على سبيل المثال من الممكن أن تبتلع . خطر الإختناق . إحتفظ بالعناوين وبالمعلومات.

رقم ..58 فرشاة الشعر : براون ساتان "Braun Satin Hair 7" **(لعبة)**

AR معلومات هامّة بكيفيّة إستعمال فرشاة الشعر : براون ساتان "Braun Satin Hair 7"

.1 يرجى قراءة التعليمات المدوّنة على هذه الصفحة وعلى الوجه الخلفي منها .

.2 براون : فرشاة الشعر ساتان "Braun Satin Hair 7" هي مجرّد لعبة من اذه ىلعو„Klein“ شركة كلاين . اهمادختسإ بجي وحنلا

.3 للتشغيل إضغط على زر "on/off" إيقاف/بدء إلى الأعلى فيضيئ ضو الـ LED .

.4 تنبيه هام للبطاريّات ؛ لتغيير البطاريّات إقرأ بإمعان الوجه الخلفي من هذه التعليمات . من المهمّ جداً أن يكون غطاء البطاريّات محكم السدّ عند الإستخدام .

.5 يجب إخراج البطاريّات من الصندوق قبا الإبتداء بتنظيف الجهاز ؛ نظّف الجهاز بفوطة مرطّبة بدون إضافة مواد تنظيف .نظّف داخل صندوق البطاريّات بفوطة ناشفة فقط ، بعد التنظيف وقبل إدخال البطاريّات يجب أن يُفحص الجهاز وصندوق البطاريّات بحيث يكونا ناشفان تماماً وخاليان من الرطوبة . يجب أن تتجنّب على الإطلاق غسيل الجهاز بالماء أو غسله تحت حنفيّة الماء الجاري .

تحذير : لا ترم الأجهزة الكهربائيّة والإلكترونيّة منها في سلّة المهملات البيتيّة .

نتمنّى لكم السرور واللذة أثناء اللعب بأجهزتنا .

ZH

警告！不适合36个月以下的儿童。内含小零件和（或）易断裂的小零件，请避免不慎吞食等情况发生。可能有窒息的危险。保存地址和信息。

NO. 58.. Braun Satin Hair 7 发刷 （玩具）

ZH 使用发刷的重要注意事项

1. 在使用之前，请务必仔细阅读本页和反面页的说明。
2. “Klein”发刷是一种玩具，也只能作为玩具使用。
3. 开关发刷请按其上面的on/off按钮-LED灯亮。
4. 有关电池的说明，以及如何安装、拆卸和使用电池，请参见反面页的说明。
   重要说明：使用该玩具时，电池盖板必须用螺栓拧紧。
5. 清洗玩具之前，必须先将电池从电池槽内取出。用湿润的毛巾擦洗玩具，不能使用洗涤剂。电池槽只能用干燥毛巾清洁。
   清洁过后要再次使用玩具及安装电池之前，请务必确保玩具和电池槽是干燥的。
   在清洁玩具时绝对不能使用大量水，也不能用水冲洗。

电子和电动仪器不属于生活类垃圾！

祝您使用愉快！

Manufactured for / Hergestellt für / Fabriqué pour Theo Klein (H. K.) Ltd., 15 / F OTB Building, Gloucester Road 160, Hong Kong
EU-Distributor: Theo Klein GmbH, Burgstraße 14, D-76857 Ramberg, Germany

SL

OPOZORILO! NI PRIMERNO ZA OTROKE, MLAJŠE OD 3-LET. Vsebuje manjše in/ali lomljive dele, ki predstavljajo nevarnost zaužitja. Nevarnost zadušitve. Shranite naslov in informacije.

Št. 58.. Braun Satin Hair 7 - krtača za lase (igrača)

SL Napotki za starše:

1. **Nameščanje in odstranjevanje baterij**

1.1 Za delovanje igrače je potrebna 1 baterija R03 (AAA-velikosti) 1,5V. Igračo smete uporabljati samo z navedeno baterijo.

1.2 Priporočamo, da ne uporabljate akumulatorjev, ampak baterije za enkratno uporabo.

1.3 Predalček za baterijo se nahaja na zgornji strani krtače za lase in je iz varnostnih razlogov zavarovan s privitim pokrovčkom.

1.4 Odrasla oseba naj odvije pokrovček, vloži baterije in pokrovček ponovno privije.

1.5 Pri nameščanju baterij bodite pozorni na pravilni pol baterij, ki jih vstavljate v predalček za baterije.

2. Igračo, kakor tudi polnilno enoto (baterije, adapter, polnilec za baterije itd.) je potrebno redno pregledovati glede morebitnih poškodb (npr. poškodbe kontaktov, ohišja, izteklih baterij itd.). V primeru, da ugotovite takšne napake, potem naprave ali polnilne enote ne smete več uporabljati, dokler napak ne odstranite.

3. Baterij za enkratno uporabo ni dovoljeno ponovno polniti.

4. Baterije, ki so namenjene za ponovno polnjenje je potrebno po izpraznitvi najprej odstraniti in naprave. Baterije za ponovno polnjenje smete polniti samo pod nadzorom odrasle osebe.

5. Ni dovoljeno medsebojno mešanje različnih vrst baterij ali novih in že rabljenih. Prav tako ne smete mešati baterije za enkratno uporabo z baterijami za ponovno polnjenje.

6. Kontakta baterije ne smeta priti v stik.

7. Baterije ne shranjujte skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost požara ali eksplozije).

8. Če igrače dalj časa ne boste uporabljali, potem odstranite baterije iz igrače.

9. Baterij ne odstranjujte in ne mečite v ogenj.

10. Izpraznjene baterije odstranite iz igrače (izvede naj odrasla oseba).

11. Izpraznjene baterije ne sodijo v gospodinjske odpadke, ampak odstranite na ustrezno zakonsko določeno zbirno mesto.

SV

VARNING! OLÄMPLIG FÖR BARN UNDER 3 ÅR. Innehåller smådelar och/eller delar som kan lossna, och som till exempel skulle kunna sväljas. Risk för kvävning. Spara adress och information.

Nr 58.. Braun Satin Hair 7 Hårborste (Leksak)

SV Till föräldrarna:

1. **Iläggning och uttagning av batterierna**

1.1 Leksaken behöver ett 1,5 voltsbatteri R03 (AAA-size). Leksaken får endast användas med de angivna batterierna.

1.2 Vi rekommenderar att man inte använder uppladdningsbara, utan vanliga engångsbatterier.

1.3 Batterifacket sitter på ovansidan av handtaget på hårborsten, under ett lock som är fastskruvat av säkerhetsskäl.

1.4 Låt en vuxen skruva av locket, sätta i batterier och sedan skruva på locket igen.

1.5 Var noga med att sätta i batterierna rätt så som det visas i batterifacket.

2. Kontrollera regelbundet att leksaken och laddningsenhet (batterier, adapter, batteriladdare mm.) inte är skadade (t.ex. skador på kontakter, höljen, för gamla batterier osv.). Om någon sådan skada upptäcks, får leksaken inte användas förrän skadan åtgärdats.

3. Engångsbatterier får inte laddas upp igen.

4. Uppladdningsbara batterier måste tas ur batterifacket vid laddning. Laddning får endast genomföras under ledning av en vuxen person.

5. Olika batterityper eller nya och redan använda batterier får inte blandas. Likaså får inte engångs- och uppladdningsbara batterier, eller gamla och nya uppladdningsbara batterier blandas.

6. Batterikontakterna får inte kortslutas.

7. Förvara inte batterier tillsammans med metallinstrument (brand- eller explosionsrisk).

8. Ta ur batterierna om leksaken inte ska användas under en längre tid.

9. Kasta inte batterierna i elden.

10. Tomma batterier ska tas ur (av vuxen).

11. Tomma batterier får inte kastas i hushållssoporna, utan ska lämnas till sopsortering på avsett ställe.

NO

ADVARSEL! IKKE EGNET FOR BARN UNDER 3 ÅR. Inneholder smådeler og/eller avrivbare smådeler som f.eks. kan svelges. Kvelningsfare. Oppbevar adressen og informasjonen.

Nr. 58.. Braun Satin Hair 7 Hårbørste (leketøy)

NO Opplysninger til foreldrene:

1. **Innsetting og uttaking av batteriene**

1.1 Til bruk av leketøyet er det nødvendig med 1 batteri R03 (AAA-størrelse) à 1,5 V. Leketøyet må bare brukes med angitt batteri.

1.2 Vi anbefaler ikke bruk av ladebatterier, bare vanlige, ikke gjenoppladbare batterier.

1.3 Batterihuset befinner seg på oversiden av håndtaket på hårbørsten under dekselet, som av sikkerhetsmessige grunner er skrudd igjen.

1.4 La en voksen skru av batteridekselet og skru det på igjen etter at batteriene er satt i.

2. Kontrollér regelmessig leketøyet og alle ladeenheter (batterier, adapteren, batterilader o.l.) for eventuelle skader (f.eks. skader på kontakter, hus, utgåtte batterier osv.). Skulle du komme over slike skader, må ikke leketøyet eller ladeenheten brukes igjen før skaden er rettet opp i igjen.

3. Ikke gjenoppladbare batterier må ikke lades opp igjen.

4. Gjenoppladbare batterier må tas ut av apparatet før de kan lades opp igjen. Gjenoppladbare batterier må bare lades opp igjen under oppsyn av voksne.

5. Ulike batterityper eller nye og brukte batterityper må ikke blandes. Du må heller ikke blande gjenoppladbare og ikke gjenoppladbare eller gamle og nye gjenoppladbare og ikke gjenoppladbare batterier.

6. Batterikontaktene må ikke kortsluttes.

7. Batteriene må ikke lagres sammen med metallinstrumenter (brann- og eksplosjonsfare).

8. Dersom leketøyet ikke blir brukt på lang tid, må du ta batteriene ut av leketøyet.

9. Ikke kast batteriene i ild.

10. Tomme batterier skal tas ut av leketøyet (av voksne).

11. Tomme batterier skal ikke kastes i husholdningsavfallet, men på dertil opprettede innsamlingssteder.

DA

ADVARSEL! IKKE EGNET TIL BØRN UNDER 3 ÅR. Indeholder smådele og/eller afrivelige smådele, der f.eks. kan sluges. Kvælningsfare. Gem adressen og oplysningerne.

Nr. 58.. Braun Satin Hair 7 hårbørste (legetøj)

DA Anvisning til forældrene:

1. **Ilægning og udtagning af batterierne**

1.1 Der skal bruges 1 batteri R03 (AAA-str.) à 1,5 V til at drive legetøjet. Legetøjet må kun bruges med det angivne batteri.

1.2 Vi anbefaler, at I undgår at bruge genopladelige batterier, men derimod bruger almindelige ikke-genopladelige batterier.

1.3 Batterikassen befinder sig på oversiden af hårbørstens håndtag under det af sikkerhedshensyn fastskruede dæksel.

1.4 Lad en voksen skrue batteridækslet på igen, når batterierne er lagt i.

1.5 Når du sætter batterierne i, skal du altid sørge for, at polerne vender korrekt som angivet i batterikassen.

2. Legetøjet samt alle ladeenheder (batterier, adaptere, batteriopladere o.l.) skal kontrolleres regelmæssigt for eventuelle beskadigelser (f.eks. skader på kontaktfladerne, på huset, batterier med lækage osv.). Hvis du finder sådanne skader, må legetøjet eller enheden ikke anvendes, før skaden er udbedret.

3. Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades.

4. Genopladelige batterier skal tages ud af maskinen, før de genoplades. Genopladelige batterier må kun genoplades under opsyn af en voksen.

5. Forskellige batterityper eller nye og allerede brugte batterityper må ikke blandes. På samme måde må genopladelige og ikke-genopladelige samt gamle og nye genopladelige og ikke-genopladelige batterier ikke blandes.

6. Batteriernes kontaktflader må ikke kortsluttes.

7. Opbevar ikke batterierne sammen med metalinstrumenter (brand- og eksplosionsfare).

8. Hvis legetøjet ikke bruges i længere tid, skal du tage batterierne ud af legetøjet.

9. Smid ikke batterier ind i åben ild.

10 Tag afladede batterier ud af legetøjet (må kun gøres af voksne).

11. Smid ikke afladede batterier ud sammen med husholdningsaffaldet, men aflever dem til særligt indrettede indsamlingssteder.

FI

VAROITUS! EI SOVELLU ALLE 3-VUOTIAILLE LAPSILLE. Sisältää pienosia ja/tai irtilähteviä pienosia, jotka on mahdollista esim. niellä. Tukehtumisvaara! Osoite ja tiedot on säilytettävä.

Nro 58.. Braun Satin Hair 7 hiusharja (leikkikalu)

FI Vanhemmille tarkoitettu ohje:

1. **Paristojen asettaminen paikoilleen ja niiden poisto**

1.1 Leikkikalun käyttämiseksi tarvitaan 1 paristo R03 (koko AAA) à 1,5 V. Leikkikalua saa käyttää vain ilmoitetulla paristolla.

1.2 Emme suosittele käyttämään akkuja, vaan tavallisia paristoja, joita ei voi ladata uudelleen.

1.3 Paristolokero sijaitsee hiusharjakahvan yläpuolella turvallisuussyistä kiinniruuvatun kannen alla.

1.4 Aikuisen on ruuvattava paristokansi auki ja paristojen paikoilleen asettamisen jälkeen taas kiinni.

1.5 Paristot asetetaan paristolokeroon siten, että napaisuus vastaa paristolokeron napaisuuden merkintöjä.

2. On tarkastettava, että leikkikalu sekä jokainen latausyksikkö (paristot, sovitin, akkulatauslaitteet tms.) eivät ole vaurioituneet (esim. koskettimien ja kotelon vauriot, vuotaneet paristot jne.). Jos sellaisia vaurioita todetaan, leikkikalua tai latausyksikköä ei saa enää käyttää, kunnes vaurio on korjattu.

3. Ei saa ladata paristoja, jotka eivät ole uudelleen ladattavia.

4. Uudelleen ladattavat paristot on poistettava kotelosta ennen uudelleenlataamista. Uudelleen ladattavien paristojen uudelleenlataus on sallittua vain aikuisten valvonnassa.

5. Poikkeavien tai uusien ja jo käytettyjen paristojen sekakäyttö on kielletty. Samoin on kielletty uudelleen ladattavien ja ei-ladattavien tai käytettyjen ja uusien uudelleen ladattavien ja ei-ladattavien paristojen sekakäyttö.

6. Paristojen koskettimien oikosulku on kielletty.

7. Paristoja ei saa varastoida yhdessä metallisten esineiden kanssa (tulipalo- tai räjähdysvaara).

8. Jos leikkikalua ei käytetä pitempään aikaan, paristot on poistettava leikkikalusta.

9. Älä heitä paristoja tuleen.

10 Tyhjät paristot on poistettava leikkikalusta.

11. Älä hävitä tyhjiä paristoja talousjätteiden kanssa, vaan toimita ne tätä varten tarkoitettuihin keräyspisteisiin.

HU

FIGYELMEZTETÉS! 3 ÉV ALATTI GYERMEKEK NEM JÁTSZHATNAK VELE. Lenyelhető és/vagy letéphető apró darabokat tartalmaz. Fulladásveszély! A címet és tudnivalókat meg kell őrizni.

58.. Braun Satin Hair 7 hajkefe (játékszer)

HU Útmutatás a szülőknek:

1. **Az elemek betevése és kivétele**

1.1 A játék 1 db R03 típusú, 1,5 V-os (AAA méretű) elemmel működik. A játékot csak a megadott elemmel szabad használni.

1.2 Akkumulátor helyett normál, nem tölthető elemek használatát ajánljuk.

1.3 Az elemtartó a hajkefe fogantyújának felső részén, a biztonsági okokból csavarral rögzített fedél alatt található.

1.4 Az elemtartó rekesz fedelét felnőtt csavarozza le és az elemek betevése után ő is csavarozza vissza.

1.5 Az elemek berakásakor okvetlenül ügyeljen rá, hogy a sarkuk helyzete megfeleljen az elemtartó rekeszben mutatottaknak.

2. A játékot, valamint a töltőegységeket (elemeket, adaptert, elemtöltő készülékeket és hasonlókat) rendszeresen meg kell vizsgálni, nem rongálódtak-e meg esetleg (pl. vannak-e károk az érintkezőkön, a házon, nem folyt-e ki az elem stb.) Amennyiben ilyen károk állapíthatók meg, nem szabad tovább használni a játékot vagy a töltőegységet, amíg meg nem szüntetik a kárt.

3. Nem tölthető elemeket nem szabad tölteni.

4. A tölthető elemeket ki kell venni a készülékből a töltéshez. Tölthető elemeket csak felnőtt felügyelete mellett szabad tölteni.

5. Különböző típusú vagy új és már használt elemtípusokat vegyesen nem szabad használni. Épp így nem szabad vegyesen használni tölthető és nem tölthető, vagy régi és új tölthető és nem tölthető elemeket.

6. Az elemek érintkezőit nem szabad rövidre zárni.

7. Elemeket ne tároljon fém eszközökkel (tűz- és robbanásveszély).

8. Ha a játékot hosszabb ideig nem fogják használni, vegye ki az elemeket a játékból.

9. Az elemeket ne dobja tűzbe.

10. A kimerült elemeket vegye ki a játékból (felnőtt végezheti).

11. A kimerült elemek nem valók a szemetesbe, hanem erre szakosodott gyűjtőhelyeken kell ártalmatlanítani.

EL

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΤΩ ΤΩΝ 3 ΕΤΩΝ. Περιλαμβάνονται μικρά κομμάτια τα οποία π.χ. μπορεί να καταπιούν τα παιδιά. Κίνδυνος πνιγμού. Φυλάξτε τη διεύθυνση και τις πληροφορίες.

Αρ. 58.. Βούρτσα μαλλιών Satin Hair 7 της Braun (παιχνίδι)

EL Υποδείξεις προς του γονείς:

1. **Τοποθέτηση και αφαίρεση των μπαταριών**

1.1 Για τη λειτουργία του παιχνιδιού απαιτείται 1 μπαταρία R03 (μέγεθος AAA) τάσης 1,5V. Το παιχνίδι πρέπει να λειτουργεί μόνο με τις συγκεκριμένες μπαταρίες.

1.2 Συνιστούμε τη χρήση κανονικών, μη επαναφορτιζόμενων μπαταριών.

1.3 Το κουτί μπαταρίας βρίσκεται στην πάνω πλευρά της λαβής της βούρτσας μαλλιών, κάτω από το καπάκι που είναι βιδωμένο για λόγους ασφαλείας.

1.4 Το καπάκι των μπαταριών πρέπει να ξεβιδώνεται από ενήλικα και να βιδώνεται μετά την τοποθέτηση των μπαταριών.

1.5 Κατά την τοποθέτηση των μπαταριών θα πρέπει να προσέχετε τη σωστή κατεύθυνση των πόλων, σύμφωνα με τα στοιχεία που αναγράφονται στη θήκη μπαταριών.

2. Το παιχνίδι καθώς και ο φορτιστής (μπαταρίες, μετασχηματιστής, συσκευές φόρτισης μπαταριών κ.λπ.) θα πρέπει να ελέγχονται τακτικά για τυχόν βλάβες (π.χ. βλάβες στις επαφές, στο περίβλημα, μπαταρίες με διαρροή υγρών κ.ο.κ.). Εάν διαπιστωθούν τέτοιες βλάβες, δεν επιτρέπεται να συνεχιστεί η χρήση του παιχνιδιού ή του φορτιστή, μέχρις ότου αποκατασταθεί η βλάβη.

3. Δεν επιτρέπεται η φόρτιση μη επαναφορτιζόμενων μπαταριών.

4. Βγάζετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από τη συσκευή για να τις φορτίσετε. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες επιτρέπεται να επαναφορτίζονται μόνο υπό επίβλεψη ενηλίκου.

5. Δεν επιτρέπεται να αναμειγνύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή νέες με χρησιμοποιημένες μπαταρίες. Επίσης, δεν επιτρέπεται να αναμειγνύετε επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες ή παλιές και νέες επαναφορτιζόμενες ή μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

6. Δεν επιτρέπεται η βραχυκύκλωση των επαφών των μπαταριών.

7. Μην αποθηκεύετε τις μπαταρίες μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος φωτιάς ή πυρκαγιάς).

6. Εάν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα, παρακαλούμε αφαιρέστε τις μπαταρίες.

9. Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες σε φωτιά.

10. Οι άδειες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι (από ενήλικα).

11. Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικά σημεία συλλογής (για την Ελλάδα βλ. www.afis.gr).

JA

警告！生後36ヶ月以下の幼児には与えないでください。小さな部品、または外れる可能性のある小さな部品を含み、これをお子様が飲み込んでしまう恐れがあります。窒息する危険があります。連絡先および説明書を保管してください。

No. 58.. Braun Satin Hair 7 ヘアーブラシ （玩具）

JA 父兄の皆様へ

1. 電池の挿入および取り出しについて

1.1 本玩具のご使用には、R03電池1個（1.5V、AAAサイズ）が 必要となります。本玩具の運転には必ずこれらの電池のみをご使用ください。

1.2 本玩具の運転には非充電式の普通の電池のご使用をお勧めします。

1.3 電池収納部はヘアーブラシの上部にあり、安全上の理由からカバーはネジで固定されています。

1.4 電池を挿入 または交換する際には、バッテリーを模倣したハウジングの左右にあるバックル部を同時に押して同ハウジングを取り外してください。

1.5 電池を挿入する際には電池収納部に記載された図に従い、極の向きに注意してください。

2. 玩具や充電用機器（電池、アダプター、充電器等）が破損していないかを定期的に点検してください（接点やハウジングの破損、電池が空になっていないか等）。このような破損が確認された場合、この破損状況が解消されるまで玩具や充電用機器はご使用にならないでください。

3. 非充電式電池と充電式電池とを混合使用しないでください。

4. 充電式電池を充電する際には、これらの充電式電池を玩具から取り出してから行なってください。充電式電池の充電は大人の監督下でのみ行なってください。

5. 様々な種類の電池、新品と使用済みの電池などの混合使用はお避けください。同様に、充電式電池と非充電式電池、古くなった充電式電池と新品の充電式電池および非充電式電池などの混合使用はお避けください。

6. 電池接点の短絡はお避けください。

7. 電池と金属製物体を一緒に保管しないでください（発火および爆発の恐れがあります。

8. 長時間にわたって本玩具を使用しない場合には、電池を玩具から取り出しておいてください。

9. 電池を火中に入れないでください。

10. 空になった電池は玩具から取り出しておいてください（これは大人が行なってください。

11. 空になった電池は家庭用ゴミとしてではなく、専用の回収場所で処分してください。

AR

تحذير ! غير صالح مطلقاً للأطفال من تحت الـ 36 شهراً من العمر . لإحتوائها على قطع صغيرة أو على قطع صغيرة قابلة للإنتزاع والتي على سبيل المثال من الممكن أن تُبتلع . خطر الإختناق . إحتفظ بالعناوين وبالمعلومات.

رقم ..58 فرشاة الشعر : براون ساتان "Braun Satin Hair 7" (لعبة)

AR ملاحظة للأهل

1. إدخال وإخراج البطاريّات :

1.1 أنت بحاجة إلى بطاريّة واحدة من نوْع R03 (AAA-size) بسعة 1,5 فولت لتشغيل هذه اللعبة . ويُرجى إستعمال هذا النوْع فقط من البطاريّات للتشغيل .

1.2 لا يستحسن إستعمال البطاريّات التي يمكن إعادة شحنها وإنّما البطاريّات العاديّة .

1.3 لأسباب السلامة موجود صندوق البطاريّات على الجهة العليا من قبضة الفرشاة تحت الغطاء المثبّت بالبراغي .

1.4 غطاء البطاريّات يجب أن يثبّت بالبراغي من بالغي السن عند إدخال أو إخراج البطاريّات .

1.5 يجب إدخال البطاريّات في مكانها تماماً كما هو مبيّن بما يتعلّق بجهة الأقطاب المدوّن في أسفل الصندوق .

2. يجب بتواصل فحص وضع الجهاز العام ووضع أجهزة الشحن الكهربائي وخاصّة بما يتعلّق بوضع (البطاريّات ، الوصلات ، أجهزة شحن البطاريّات وغيرها) والإنتباه إلى كونها بوضع جيّد وبدون أي تلف في أي جزءٍ منها (كالتلف الحاصل على وصلات البطاريّات ، تلف صندوق البطاريّات ، وخاصّة البطاريّات التي تسرّب سائلها) في حال إثبات أي تلف كان يجب عدم إستعمال الجهاز إلا بعد إصلاح العطل في الجهاز وخاصّة في الأجهزة الكهربائيّة .

3. عدم شحن البطاريّات العاديّة الغير قابلة للشحن .

4. يجب إخراج البطاريّات القابلة للشحن من علبتها عند إعادة شحنها . عمليّة الشحن هذه يجب تأديتها فقط من البالغين بالسن أو فقط تحت إشرافهم .

5. يجب الإنتباه من أن لا تُمزج نوعيّة البطاريّات ببعضها البعض وبأن تخلط البطاريّات القليلة التوتّر الكهربائي القديمة مع تلك القويّة التوتّر والجديدة . وذلك أيضاً بما يتعلّق بالبطاريّات القابلة للشحن ؛ تجنّب على الإطلاق خلط البطاريّات القابلة للشحن مع تلك البطاريّات العاديّة .

6. تجنّب على الإطلاق تماس أقطاب البطاريّات ببعضها البعض .

7. إحذر من تخزين البطاريّات مع أوائل معدنيّة ؛ (خطر الحريق وخطر الإنفجار)

8. يجب إخراج البطاريّات من كلّ بدّ من علبة الجهاز عند عدم إستعمال الجهاز لمدّة طويلة .

9. إياك أن ترمي البطاريّات في النار .

10. يجب إخراج البطاريّات الفارغة من الجهاز وذلك من قبل البالغين في السن .

11. تخلّص من البطاريّات الفارغة في أماكن تجميعها المخصّصة لها وإياك أن ترميها في مكان المهملات البيئيّة .

ZH

警告！不适合36个月以下的儿童。内含小零件和（或）易断裂的小零件，请避免不慎吞食等情况发生。可能有窒息的危险。保存地址和信息。

NO. 58.. Braun Satin Hair 7 发刷 （玩具）

ZH 父母注意事项

1. **安装和拆卸电池**

1.1 玩具需采用一节1.5V，R03 (AAA型)型电池供电。该玩具只能使用如上型号电池才能运转。

1.2 我们不建议使用蓄电池，而是使用普通电池，也不要使用充电电池。

1.3 电池盒位于发刷把手上端的盖子下，出于安全考虑，该盖由螺丝旋紧。

1.4 取下和安装电池后，电池盖板须由成人用螺栓拧紧。

1.5 在安装电池时，注意卡槽内指示的正负极，避免方向错误。

2. 该玩具和所有充电设备一样（电池、适配器、电池充电器等）需要定期检查是否有损害（如接触面、壳体的损坏，电液流出等）。如果确定出现了类似的受损情况，在排除问题前不能再使用玩具或充电单元。

3. 不能对非充电电池进行充电。

4. 充电电池在充电前从玩具中取出。只有在成年人的监护下，才能对充电电池进行充电。

5. 不同的电池类型、新电池、旧电池不能混在一起使用。同样的，不能将充电电池和非充电电池或者新的或旧的充电电池和非充电电池混在一起。

6. 电池接触面不能短路。

7. 不能将电池和金属工具存放在一起（有失火和爆炸危险）。

8. 如果长期不使用玩具，请将电池取出。

9. 不能将电池扔进火中。

10. 用尽的电池从玩具中取出（由大人取出）。

11. 勿将废气的电池扔进生活垃圾中，而应放在指定的回收地点。